

teurs, des querelleux, marchant selon leurs convoitises : & leur bouche prononcee des propos fort enflés, ayant en admiration les personnes pour leur profit.

17 Mais, vous bien-aimez, souvenez-vous des paroles qui ont été auparavant dites par les Apôtres de notre Seigneur Jesus Christ ;

18 Comment ils vous disoient qu'il y auroit au dernier tems des moqueurs, marchant selon leurs convoitises mauvaises.

19 Ce sont ceux qui se séparent eux-mêmes, gens sensuels, n'ayant point l'Esprit.

20 Mais vous, bien-aimez, vous édifiant vous-mêmes sur votre très-sainte foi, & priant par le saint Esprit,

21 Conservez-vous les uns les autres en la dilection de Dieu, attendant la miséricorde de notre Seigneur Jesus Christ pour obtenir la vie éternelle :

22 Et ayez pitiez des uns, en usant de discrétion ;

23 Et sauvez les autres par fraieur, *comme* les arrachant hors du feu, haïssant même la robe tachée par la chair.

24 Or à celui qui vous peut garder sans broncher, & vous présenter devant sa gloire irrépréhensibles avec joye :

25 A Dieu seul sage, & notre Sauveur, soit gloire, & magnificence, force, & puissance, maintenant & à jamais. Amen.

L' APOCALYPSE,
O U
R E V E L A T I O N
D E S. J E A N
L E T H E O L O G I E N.

C H A P I T R E I.

LA Révélation de Jesus Christ laquelle Dieu lui a donné, pour déclarer à ses serviteurs les choses qui doivent être faites bien-tôt, lequel

quel les a signifiées, les ayant envoyées par son Ange à Jean son serviteur :

2 Qui a témoigné de la Parole de Dieu, & du témoignage de Jesus Christ, & de toutes les choses qu'il a vues.

3 Bien-heureux est celui qui lit, & ceux qui entendent les paroles de cette prophétie, & qui gardent les choses qui y sont écrites : car le tems est près.

4 Jean aux sept Eglises qui êtes en Asie: Grace & paix vous soit de par celui QUI EST, & QUI ETOIT, & QUI EST A VENIR : & de par les sept Esprits qui sont devant son trône :

5 Et de par Jesus Christ, qui est le fidele témoin, le premier-né d'entre les morts, & le Prince des Rois de la terre.

6 A celui qui nous a aimez, & nous a lavez de nos péchez par son sang, & nous a faits Rois & Sacrificateurs à Dieu son Pere: à lui soit gloire & force aux siècles des siècles, Amen.

7 Voici, il vient avec les nuées, & tout oeil le verra, & même ceux-là qui l'ont percé : & toutes les tributs de la terre meneront deuil devant lui : Oui, Amen.

8 Je suis l'Alpha & l'Oméga, le commencement & la fin, dit le Seigneur, QUI EST, &

QUI ETOIT, & QUI EST A VENIR, le Tout-puissant.

9 Moi Jean, qui suis aussi votre frere & compagnon en l'affliction, & au règne, & en la patience de Jesus Christ, j'étois en l'île appelée Patmos, pour la parole de Dieu, & pour le témoignage de Jesus Christ.

10 Or je fus ravi en esprit un jour de Dimanche, & j'entendis derrière moi une grande voix comme d'une trompette,

11 Disant : Je suis l'Alpha & l'Oméga, le premier & le dernier : outre cela, Ecri dans un livre ce que tu vois, & l'envoie aux sept Eglises qui sont en Asie : savoir, à Ephèse, & à Smyrne, & à Pergame, & à Thyatire, & à Sardes, & à Philadelphie, & à Laodicée.

12 Alors je me tournai pour voir la voix qui avoit parlé à moi : & m'étant tourné, je vis sept chandeliers d'or.

13 Et au milieu des sept chandeliers une personne semblable à un homme, vêtu d'une longue robe, & ceint d'une ceinture d'or à l'endroit des mammelles :

14 Et sa tête & ses cheveux étoient blancs comme de la laine blanche comme la neige, & ses yeux étoient comme une flâme de feu :

15 Et ses piés étoient semblables à l'airain le plus luisant, comme s'ils eussent été embrasés dans une fournaise : & sa voix étoit comme le bruit de grosses eaux.

16 Et il avoit à sa main droite sept étoiles, & de sa bouche sortoit une épée aiguë à deux tranchans ; & son regard étoit semblable au Soleil quand il reluit dans sa force.

17 Et quand je l'eus vû, je tombai à ses piés comme mort, & il mit sa main droite sur moi, me disant : Ne crains point, je suis le premier & le dernier.

18 Je vis, mais j'ai été mort, & voici je suis vivant aux siècles des siècles. Amen : & je tiens les clefs, de l'enfer & de la mort.

19 Ecri les choses que tu as vûes, celles qui sont, & celles qui doivent être faites dans la suite :

20 Le mystère des sept étoiles que tu as vûes dans ma main droite, & les sept chandeliers d'Or. Les sept étoiles sont les Anges des sept Eglises : & les sept chandeliers que tu as vûs sont les sept Eglises.

CHAP. II.

ECri à l'Ange de l'Eglise d'Ephèse, Celui qui tient

les sept étoiles dans sa main droite, lequel marche au milieu des sept chandeliers d'Or, dit ces choses :

2 Je connois tes œuvres, & ton travail, & ta patience & que tu ne peux souffrir les mauvais, & que tu as éprouvé ceux qui se disent être Apôtres, & ne le sont point : & les as trouvés menteurs :

3 Et que tu as enduré, & as eu patience, & as travaillé pour mon Nom, & ne t'es point lassé.

4 Mais j'ai quelque chose contre toi, c'est que tu as laissé ta première charité.

5 C'est pourquoi souviens-toi de ce dont tu es déchu, & te repens, & fais les premières œuvres ; autrement je viendrai à toi bien-tôt, & j'ôte-rai ton chandelier de son lieu, si tu ne te repens.

6 Mais tu as ceci, que tu hais les actions des Nicolaites, lesquels je hais moi aussi.

7 Que celui qui a des oreilles, entende ce que l'Esprit dit aux Eglises. A celui qui vaincra je lui donnerai à manger de l'arbre de vie, lequel est au milieu du paradis de Dieu.

8 Ecri aussi à l'Ange de l'Eglise de ceux de Smyrne. Le premier & le dernier, qui a été

été mort, & est retourné en vie, dit ces choses :

9 Je connois tes œuvres, & ton affliction, & ta pauvreté, (mais tu es riche) & le blâme contre toi de ceux qui se disent être Juifs, & ne le font point, mais la Synagogue de Satan.

10 Ne crains rien des choses que tu as à souffrir, Voici, il arrivera que le Diable mettra quelques-uns d'entre vous en prison, afin que vous soiez éprouvez, & vous aurez une affliction de dix jours: sois fidèle jusqu'à la mort, & je te donnerai la couronne de vie.

11 Que celui qui a des oreilles, entende ce que l'Esprit dit aux Eglises. Celui qui vaincra, n'aura point de mal par la mort seconde.

12 Ecri aussi à l'Ange de l'Eglise qui est à Pergame, Celui qui a l'épée aiguë à deux tranchans dit ces choses :

13 Je connois tes œuvres, & où tu habites, savoir là où est le Siège de Satan, & que tu retiens mon Nom, & n'as point renoncé ma foi: même lors qu'Antipas mon fidèle martyr a été mis à mort entre vous, là où habite Satan.

14 Mais j'ai quelque peu de

choses contre toi: c'est que tu en as là qui retiennent la doctrine de Balaam, qui enseignoit Balak à mettre un scandale devant les enfans d'Israël, afin qu'ils mangeassent des choses sacrifiées aux idoles, & qu'ils paillardassent.

15 De même tu en as, toi aussi, qui retiennent la doctrine des Nicolaïtes: ce que je hais.

16 Repens-toi: autrement je viendrai à toi bien-tôt, & je combattrai contre eux par l'épée de ma bouche.

17 Que celui qui a des oreilles, entende ce que l'Esprit dit aux Eglises. A celui qui vaincra je lui donnerai à manger de la Manne qui est cachée; & je lui donnerai un caillou blanc: & sur le caillou un nouveau nom écrit, lequel personne ne connoit excepté celui qui le reçoit.

18 Ecri aussi à l'Ange de l'Eglise qui est à Thyatire, Le Fils de Dieu qui a ses yeux comme une flamme de feu, & duquel les piés sont semblables à l'airain très-luisant, dit ces choses :

19 Je connois tes œuvres & ta foi, ta patience & tes œuvres, & que tes derniers œuvres passent les premières.

20 Mais j'ai quelque peu de

Gg 5 cho-

choses contre toi : c'est que tu souffres que la femme Jézabel, qui se dit être prophétesse, enseigne, & séduise mes serviteurs, pour les faire paillarder, & manger des choses sacrifiées, aux idoles.

21 Et je lui ai donné du tems, afin qu'elle se repentit de sa paillardise : & elle ne s'est point repentie.

22 Voici, je la mets au lit, & ceux qui commettent adultère avec elle en grande tribulation, s'ils ne se repentent de leurs actions :

23 Et je tuerai de mort ses enfans, & toutes les Eglises connoîtront que je suis celui qui sonde les reins & les cœurs : & je rendrai à chacun de vous selon ses œuvres.

24 Mais je vous dis à vous, & aux autres qui sont à Thyatire, & à tous ceux qui n'ont point cette doctrine, & qui n'ont point connu les profondeurs de Satan, (comme ils parlent,) je ne mettrai point sur vous d'autre charge.

25 Mais retenez ce que vous avez, jusqu'à ce que je vienne.

26 Car à celui qui aura vaincu, & aura gardé mes œuvres jusqu'à la fin, je lui donnerai puissance sur les Nations :

27 Et il les gouvernera avec une verge de fer, & elles seront brisées comme les vaisseaux

d'un potier : comme moi aussi j'ai reçu de mon Pere.

28 Et je lui donnerai l'étoile du matin.

29 Que celui qui a des oreilles, entende ce que l'Esprit dit aux Eglises.

CHAP. III.

E Cri aussi à l'Ange de l'Eglise qui est à Sardes, Celui qui a les Esprits de Dieu, & les sept étoiles, dit ces choses : Je connois tes œuvres : c'est que tu as le bruit de vivre, & tu es mort.

2 Sois veillant, & confirme le reste qui s'en va mourir : car je n'ai point trouvé tes œuvres parfaites devant Dieu.

3 Souvien-toi donc quelles choses tu as reçues, & entendues, & les garde, & te repens. Que si tu ne veilles, je viendrai contre toi comme le larron, & tu ne sauras à quelle heure je viendrai contre toi.

4 Cependant tu as un petit nombre de personnes aussi à Sardes, qui n'ont point souillé leurs vêtements, & qui marcheront avec moi en habits blancs : car ils en sont dignes.

5 Celui qui vaincra fera vêtu d'habits blancs, & je n'effacerai point son nom du livre de vie, mais je confesserai son nom devant mon Pere, & devant ses Anges.

6 Que celui qui a des oreilles, enten-

entende ce que l'Esprit dit aux Eglises.

7 Ecri aussi à l'Ange de l'Eglise qui est à Philadelphie : Le Saint & le véritable, qui a la clé de David, qui ouvre, & personne ne ferme ; qui ferme, & personne n'ouvre, dit ces choses :

8 Je connois tes œuvres : voici, je t'ai donné la porte ouverte devant toi, & personne ne la peut fermer, parce que tu as un peu de force, & que tu as gardé ma parole, & n'as point renoncé mon Nom.

9 Voici, je mettrai ceux de l'assemblée de Satan, qui se disent être Juifs, & ne le sont point, mais ils mentent : voici je les ferai venir, & se prosterner devant tes pieds, & connoitre que je t'aime.

10 Parce que tu as gardé la parole de ma patience. moi aussi je te garderai de l'heure de la tentation qui doit venir au monde universel, pour éprouver ceux qui habitent sur la terre.

11 Voici, je viens bien-tôt : rien ferme ce que tu as, afin que personne ne prenne ta couronne.

12 Celui qui vaincra, je le ferai être une colonne au temple de mon Dieu, & il ne

sortira plus dehors : & j'écrirai sur lui le nom de mon Dieu, & le nom de la cité de mon Dieu, qui est la nouvelle Jerusalem, laquelle descend du ciel de devers mon Dieu, & mon nouveau nom.

13 Que celui qui a des oreilles, entende ce que l'Esprit dit aux Eglises.

14 Ecri aussi à l'Ange de l'Eglise de ceux de Laodicée : L'Amen, le témoin fidèle & véritable, le commencement de la créature de Dieu, dit ces choses :

15 Je connois tes œuvres, c'est que tu n'es ni froid, ni bouillant : plutôt à Dieu que tu fusses froid, ou bouillant ;

16 Mais parce que tu es tiède, & que tu n'es ni froid, ni bouillant, je te vomirai hors de ma bouche.

17 Car tu dis : Je suis riche, & je suis dans l'abondance, & je n'ai besoin de rien : & tu ne connois point que tu es malheureux, & misérable, & pauvre, & aveugle, & nud.

18 Je te conseille que tu achettes de moi de l'or éprouvé vers le feu, afin que tu deviennes riche : & des habits blancs, afin que tu en sois vêtu, & que la honte de ta nudité ne paroisse point : & que tu oignes tes yeux

yeux de collyre, afin que tu voye.

19 Je reprens & je châtie tous ceux que j'aime : prend donc zèle, & te repren.

20 Voici, je me tiens à la porte, & je frappe : si quelqu'un entend ma voix, & m'ouvre la porte, j'entrerai vers lui, & je souperai avec lui, & lui avec moi.

21 Celui qui vaincra, Je le ferai assise avec moi sur mon trône : comme moi aussi j'ai vaincu, & je suis assis avec mon Pere sur son trône.

22 Que celui qui a des oreilles, entende ce que l'Esprit dit aux Eglises.

CHAP. IV.

Après ces choses je regardai, & voici une porte ouverte au ciel : & la première voix que j'avois entendue comme d'une trompette parlant avec moi, disoit : Monte ici, & je te montrerai les choses qui doivent être faites dans la suite.

2 Et incontinent je fus ravi en esprit : & voici, un trône étoit posé au ciel, & il y avoit quelqu'un assis sur ce trône.

3 Or celui qui y étoit assis, étoit semblable de regard à une pierre de jaspe & de sar-

doine : & l'arc céleste étoit autour du trône, semblable à une émeraude.

4 Et autour du trône il y avoit vingt quatre sièges : & je vis sur les sièges vingt quatre anciens assis, vêtus d'habits blancs, & qui avoient sur leurs têtes des couronnes d'Or.

5 Et du trône procédoient des éclairs, & des tonnerres, & des voix : & il y avoit devant le trône sept lampes de feu ardentes, lesquelles sont les sept Esprits de Dieu.

6 Et au devant du trône, il y avoit une mer de verre semblable à du crystal : & du milieu du trône, & autour du trône, quatre animaux pleins d'yeux devant & derrière.

7 Et le premier animal étoit semblable à un lion : & le second animal semblable à un veau : & le troisième animal avoit la face comme un homme : & le quatrième animal étoit semblable à une aigle volante.

8 Et les quatre animaux avoient chacun autour de soi six ailes : & en dedans ils étoient pleins d'yeux : & ils ne cessent ni jour ni nuit de dire : Saint, Saint, Saint, le Seigneur Dieu Tout-puissant,

Qui

QUI ÉTOIT, & QUI EST,
& QUI EST A VENIR.

9 Or quand les animaux donnoient gloire, & honneur, & les actions de graces, à celui qui étoit assis sur le thrône, à celui qui est vivant aux siècles des siècles

10 Les vingt & quatre anciens se prosternoient devant celui qui étoit assis sur le thrône, & adoroient le Vivant aux siècles des siècles, & jettoient leurs couronnes devant le thrône disant :

11 Seigneur, tu es digne de recevoir gloire, & honneur, & puissance : car tu as créé toutes choses, & à ta volonté elles sont, & ont été créées.

C H A P. V.

PUIS je vis à la main droite de celui qui étoit assis sur le thrône, un livre écrit de dans & dehors, scellé de sept sceaux.

2 Je vis aussi un Ange fort, publiant à haute voix : Qui est digne d'ouvrir le livre, & de délier les sceaux ?

3 Et nul ne pouvoit, ni au ciel, ni en la terre, ni au dessous de la terre, ouvrir le livre, ni le regarder.

4 De sorte que je pleurois très-fort, parce que personne

n'étoit trouvé digne d'ouvrir le livre, ni de lire, ni de le regarder.

5 Et un des anciens me dit : Ne pleure point ; voici le lion qui est de la tribu de Juda, de la racine de David, a vaincu, pour ouvrir le livre, & délier les sept sceaux.

6 Et je regardai, & voici au milieu du thrône, & des quatre animaux, & au milieu des anciens, un agneau qui se tenoit là comme mis à mort, ayant sept cornes, & sept yeux, qui sont les Esprits de Dieu envoyez par toute la terre.

7 Et il vint, & prit le livre de la main droite de celui qui étoit assis sur le thrône.

8 Et quand il eut pris le livre, les quatre animaux & les vingt quatre anciens se prosternèrent devant l'Agneau, ayant chacun des harpes, & des phioles d'or pleines de parfums, qui sont les prières des saints,

9 Et ils chantoient une chanson nouvelle, disant : Tu es digne de prendre le livre & d'ouvrir ces sceaux : car tu as été mis à mort, & tu nous as rachetés à Dieu par ton sang, de toute Tribu, & langue, & peuple, & Nation :

10 Et tu nous as faits Rois &

& Sacrificateurs à nôtre Dieu :
& nous régnerons sur la terre.

11 Puis je regardai, & j'entendis la voix de plusieurs Anges autour du thrône, & des animaux, & des anciens, & leur nombre étoit dix mille fois dix mille, & mille fois mille :

12 Et ils disoient à haute voix, digne est l'Agneau qui a été mis à mort, de recevoir puissance, & richesse, & sapience, & force, & honneur, & gloire, & louange.

13 J'entendis aussi toute créature qui est au ciel, & sur la terre, & au dessous de la terre, & qui est dans la mer, & toutes les choses qui sont comprises en eux, disant, A celui qui est assis sur le thrône, & à l'Agneau soit louange, & honneur, & gloire, & force, aux siècles des siècles.

14 Et les quatre animaux disoient : Amen, & les vingt quatre anciens se prosternèrent, & adorèrent le Vivant aux siècles des siècles.

CHAP. VI.

ALors je regardai quand l'Agneau eut ouvert l'un des sceaux, & j'entendis l'un des quatre animaux, disant comme si c'eût été une voix de tonnerre, Viens & voi.

2 Et je regardai, & voici un

cheval blanc, & celui qui étoit monté dessus avoit un arc, & une couronne lui fut donnée : & il sortit victorieux, & afin qu'il vainquît.

3 Et quand il eut ouvert le second sceau, j'entendis le second animal, disant, Viens & voi.

4 Et il sortit un autre cheval qui étoit roux : & il fut donné à celui qui étoit monté dessus, de pouvoir ôter la paix de la terre, afin qu'on se tue l'un l'autre : & une grande épée lui fut donnée.

5 Et quand il eut ouvert le troisième sceau, j'entendis le troisième animal, disant : Viens, & voi : Et je regardai, & voici un cheval noir : & celui qui étoit monté dessus, avoit une balance dans sa main.

6 Et j'entendis une voix, au milieu des quatre animaux, qui disoit, Le chenis de froment pour un denier, & les trois chenis d'orge pour un denier : & ne nui point au vin, ni à l'huile.

7 Et quand il eut ouvert le quatrième sceau, j'entendis la voix du quatrième animal, disant, Viens & voi :

8 Et je regardai, & voici un cheval chauve : & celui qui étoit monté dessus avoit nom la Mort, & l'enfer suivoit après lui : & il leur fut donné puissance

fance sur la quatrième partie de la terre, pour tuer avec l'épée, & par la famine, & par la mortalité, & par les bêtes sauvages de la terre.

9 Et quand il eut ouvert le cinquième sceau, je vis sous l'autel les âmes de ceux qui avoient été tuez pour la parole de Dieu. & pour le témoignage qu'ils avoient maintenu.

10 Et elles crioient à haute voix, disant : Jusqu'à quand, Seigneur, qui es saint & véritable, ne juges-tu point, & ne venges-tu notre sang de ceux qui habitent sur la terre :

11 Et des robes blanches furent données à chacun, & il leur fut dit qu'ils se reposassent encore un peu de temps, jusqu'à ce que leurs compagnons de service, & leurs frères, qui doivent être mis à mort comme eux, fussent accomplis.

12 Et je regardai quand il eut ouvert le sixième sceau, & voici, il fut fait un tremblement de terre : & le Soleil devint noir comme un sac fait de poil d'ours, & la Lune devint toute comme du sang.

13 Et les étoiles du ciel tombèrent sur la terre, comme quand le figuier jette çà & là ses figues, étant secoué par un grand vent.

14 Et le ciel se retira comme

un livre lequel on roule ; & toute montagne, & toutes les îles furent remuées de leurs places.

15 Et les Rois de la terre, & les Princes, & les riches & les Capitaines, & les puissances, & tout homme esclave ou libre se cachèrent dans les cavernes, & entre les rochers des montagnes.

16 Et ils disoient aux montagnes & aux rochers, Tombez sur nous, & nous cachez de devant la face de celui qui est assis sur le trône, & de devant la colère de l'Agneau.

17 Car la grande journée de sa colère est venue, & qui est-ce qui pourra subsister ?

С Н А Р. VII.

OR après ces choses je vis quatre Anges se tenant sur les quatre coins de la terre, afin qu'aucun vent ne soufflât sur la terre, ni sur la mer, ni sur aucun arbre.

2 Puis je vis un autre Ange qui montoit du côté d'Orient, tenant le sceau du Dieu vivant, lequel cria à haute voix aux quatre Anges auxquels il étoit donné de nuire à la terre, & à la mer :

3 Disant, ne nuisez point à la terre. ni à la mer, ni aux arbres, jusqu'à ce que nous ayons marqué les serviteurs de notre Dieu sur leurs fronts.

4 Et

4 Et j'entendis le nombre de ceux qui étoient marquez; *il y avoit* cent quarante quatre mille marquez de toutes les Tribus des enfans d'Israël:

5 De la Tribu de Juda, douze mille marquez. De la Tribu de Ruben, douze mille marquez. De la Tribu de Gad, douze mille marquez.

6 De la Tribu d'Aser, douze mille marquez. De la Tribu de Nephthali, douze mille marquez. de la Tribu de Manassé, douze mille marquez.

7 De la Tribu de Simeon, douze mille marquez. De la Tribu de Lévi, douze mille marquez. De la Tribu d'Issachar, douze mille marquez.

8 De la Tribu de Zabulon, douze mille marquez. De la Tribu de Joseph, douze mille marquez. De la Tribu de Benjamin, douze mille marquez.

9 Après ces choses je regardai, & voici une grande multitude, laquelle nul ne fauroit compter, de toutes Nations, & Tribus, & peuples, & Langues, qui se tenoient devant le trône & en la présence de l'agneau, vêtus de longues robes blanches, & ayant des palmes dans leurs mains.

10 Et ils crioient à haute voix, disant: Le salut est de notre

Dieu qui est assis sur le trône, & de l'agneau.

11 Et tous les Anges se tenoient à l'entour du trône, & des anciens, & des quatre animaux: & se prosternèrent devant le trône sur leurs faces, & adorèrent Dieu;

12 Disant: Amen: Louange, & gloire, & sagesse, & action de grâces, & honneur, & puissance, & force, *appartiennent* à notre Dieu aux siècles des siècles, Amen.

13 Alors un des Anciens prit la parole, me disant: Ceux qui sont vêtus de longues robes blanches, qui sont-ils, & d'où sont-ils venus;

14 Et je lui dis, Seigneur, tu le fais. Et il me dit: Ceux-ci sont ceux qui sont venus de la grande tribulation: & ils ont lavé leurs longues robes, & les ont blanchies au sang de l'agneau.

15 C'est pourquoi, ils sont devant le trône de Dieu, & lui servent jour & nuit dans son Temple: & celui qui est assis sur le trône, habitera avec eux.

16 Ils n'auront plus faim, & ils n'auront plus soif, & le Soleil ne frapera plus sur eux, ni aucune chaleur.

17 Car l'agneau qui est au milieu du trône les paîtra, & les

les conduira aux vives fontaines des eaux : & Dieu effuyera toute larme de leurs yeux.

C H A P. VIII.

ET quand il eut ouvert le septième sceau, silence fut fait au ciel environ une demie heure.

2 Et je vis les sept Anges qui assistent devant Dieu, auxquels sept trompettes furent données.

3 Et un autre Ange vint, & se tint devant l'autel, ayant un encensoir d'Or : & plusieurs parfums lui furent donnez pour offrir avec les prières de tous les Saints, sur l'autel d'Or qui est devant le thrône.

4 Et la fumée des parfums, avec les prières des Saints, monte de la main de l'Ange devant Dieu.

5 Puis l'Ange prit l'encensoir, & le remplit du feu de l'autel, & le jeta en terre : & il se fit des tonnerres, & des voix, & des éclairs, & un tremblement de terre.

6 Alors les sept Anges qui avoient les sept trompettes, se préparèrent pour sonner des trompettes.

7 Et le premier Ange sonna de la trompette, & il se fit de la grêle & du feu mêlez de sang, qui furent jettez sur la

terre : & la troisième partie des arbres fut brûlée, & toute herbe fut brûlée.

8 Et le second Ange sonna de la trompette : & comme une grande montagne ardente de feu fut jettée à la mer : & la troisième partie de la mer devint sang.

9 Et la troisième partie des créatures vivantes, qui étoient dans la mer, mourut : & la troisième partie des navires périt.

10 Et le troisième Ange sonna de la trompette, & il tomba du ciel une grande étoile ardente comme un flambeau, & elle tomba sur la troisième partie des fleuves, & sur les fontaines des eaux.

11 Et le nom de l'étoile est dit Absynthe : & la troisième partie des eaux devint Absynthe & plusieurs des hommes moururent par les eaux, à cause qu'elles étoient devenues amères.

12 Ensuite le quatrième Ange sonna de la trompette : & la troisième partie du Soleil fut frappée, & la troisième partie de la lune, & la troisième partie des Etoiles, tellement que leur troisième partie fut obscurcie, & la troisième partie du jour fut privée de la lumière & semblablement de la nuit.

13 Alors je regardai, & j'entendis un Ange volant par le milieu du ciel, disant à haute voix, Malheur, malheur, malheur, aux habitans de la terre, pour les sons des trompettes qui restent des trois Anges qui doivent sonner la Trompette.

CHAP. IX.

ALors le cinquième Ange sonna de la trompette: & je vis une Etoile qui tomba du ciel sur la terre, & la clé du puits de l'abîme lui fut donnée.

2 Et il ouvrit le puits de l'abîme: & une fumée monta du puits comme la fumée d'une grande fournaise: & le Soleil & l'air fut obscurci de la fumée du puits.

3 Et de la fumée du puits sortirent des sauterelles sur la terre: & il leur fut donnée une puissance semblable à la puissance qu'ont les scorpions de terre.

4 Et il leur fut dit quelles ne nuisissent point à l'herbe de la terre, ni à aucune verdure, ni à aucun arbre: mais seulement aux hommes qui n'ont point la marque de Dieu sur leurs fronts.

5 Et il leur fut permis, non point de les tuer, mais de les tourmenter cinq mois: & leurs tourmens sont semblables au

tourment que donne le scorpion quand il frappe l'homme.

6 Et dans ces jours-là les hommes chercheront la mort & ne la trouveront point: & ils desireront de mourir, & la mort s'enfuira d'eux.

7 Or la forme des sauterelles étoit semblable à des chevaux préparés à la bataille: & sur leurs têtes *il y avoit* comme des couronnes semblables à de l'Or: & leurs faces étoient comme des faces d'hommes.

8 Et elles avoient les cheveux comme des cheveux de femmes: & leurs dents étoient comme des dents de lions.

9 Et elles avoient des cuirasses comme des cuirasses de fer: & le bruit de leurs ailes étoit comme le bruit de charriots, quand plusieurs chevaux courent au combat.

10 Et elles avoient des queues semblables à des queues de scorpions: & elles avoient des aiguillons en leurs queues: & leur puissance étoit de nuire aux hommes pendant cinq mois.

11 Et elles avoient sur elles pour Roi l'Ange de l'abîme, qui a nom en Hébreu, Abaddon, & duquel le nom en Grec est, Apollyon.

12 Un malheur est passé: & voici venir encore deux malheurs après.

13 Alors

13 Alors le sixième Ange sonna de sa trompette : & j'entendis une voix *procedante* des quatre cornes de l'autel d'Or, qui est devant la face de Dieu.

14 Laquelle dit au sixième Ange qui avoit la trompette, Delie les quatre Anges qui sont liez sur le grand fleuve Euphrate.

15 Les quatre Anges donc furent deliez, qui étoient prêts pour l'heure, & le jour, & le mois, & l'année; afin de tuer la troisième partie des hommes.

16 Et le nombre de l'armée à cheval étoit de vingt mille fois dix mille : car j'entendis leur nombre.

17 Et je vis ainsi les chevaux en vision : & ceux qui étoient montez dessus, ayant des cuirasses de feu, & de hyacinthe, & de souffre : & les têtes des chevaux étoient comme des têtes de lions; & de leur gueule sortoit du feu, de la fumée, & du souphre.

18 Par ces trois choses la troisième partie des hommes fut tuée, *savoir* par le feu & par la fumée, & par le souphre qui sortoit de leur bouche.

19 Car leur puissance étoit en leur bouche; & dans leurs queues; car leurs queues étoient semblables à des fer-

pens, ayant des têtes par lesquelles elles nuisoient.

20 Et le reste des hommes, qui ne furent point tuez par ces playes, ne se repentirent pas pourtant des œuvres de leurs mains, à ce qu'ils n'adorassent point les diables, & les idoles d'or, & d'argent, & de cuivre, & de pierre, & de bois, qui ne peuvent ni voir ni entendre, ni marcher.

21 Ils ne se repentirent point aussi de leurs meurtres, ni de leurs empoisonnemens, ni de leurs paillardises, ni de leurs larcins.

CHAP. X.

ALors je vis un autre Ange fort, descendant du ciel, environné d'une nuée, sur la tête duquel étoit l'arc-en-ciel : & sa face étoit comme le Soleil, & ses piés comme des colonnes de feu.

2 Et il avoit en sa main un livret ouvert; & il mit son pié droit sur la mer, & le gauche sur la terre.

3 Et il cria à haute voix, comme quand un lion qui rugit : & quand il eut crié, les sept tonnerres proférèrent leurs voix.

4 Et quand les sept tonnerres eurent proféré leurs voix, j'allois les écrire : mais j'entendis une voix du ciel me di-

fant, Cachettes les choses que les sept tonnerres ont proférées, & ne les écri point.

5 Et l'Ange que j'avois vû se tenant sur la mer & sur la terre, leva sa main vers le ciel.

6 Et jura par le Vivant aux siècles des siècles, qui a créé le ciel, & les choses qui y sont, & la terre, & les choses qui y sont, & la mer, & les choses qui y sont, qu'il n'y auroit plus de tems :

7 Mais qu'aux jours de la voix du septième Ange, quand il commencera à sonner de la trompette, le secret de Dieu sera consommé, comme il a déclaré à ses serviteurs les Prophètes.

8 Et la voix que j'avois entendue du ciel. me parla de nouveau, disant, Va, & prend le petit livre ouvert qui est en la main de l'Ange qui se tient sur la mer & sur la terre.

9 Je m'en allai donc vers l'Ange : & lui dis, Donne moi le petit livre, & il me dit, Prends-le, & le dévore : & il mettra ton ventre en amertume; mais dans ta bouche il sera doux, comme du miel.

10 Je pris donc le petit livre, de la main de l'Ange. & le devorai : & il étoit doux dans ma bouche comme du miel : mais quand je l'eus

dévoré, mon ventre fut en amertume.

11 Alors il me dit, il te faut contre prophétiser à plusieurs Peuples, & Nations, & Langues, & Rois.

CHAP. XI.

ALors un roseau semblable à une verge me fut donné : & il se presenta un Ange qui me me dit, Lève-toi, & mesure le Temple de Dieu, avec l'Autel, & ceux qui y adorent.

2 Mais jette dehors le parvis qui est hors le Temple, & ne le mesure point, car il est donné aux Gentils, & ils fouleront aux piés la sainte Cité quarante deux mois.

3 Mais je la donnerai à mes deux témoins, qui prophétiseront pendant mille deux cens soixante jours, vêtus de sacs.

4 Ceux ci sont les deux olives, & les deux chandeliers, qui se tiennent en la présence du Seigneur de la terre.

5 Et si quelqu'un leur veut nuire, le feu sort de leur bouche, & dévore leurs ennemis: car si quelqu'un leur veut nuire, il faut qu'il soit ainsi tué.

6 Ceux-ci ont puissance de fermer le ciel, afin qu'il ne pleuve point aux jours de leur pro-

prophétie : & ont puissance sur les eaux de les tourner en sang, & de fraper la terre de toute playe, toutes les fois qu'ils voudront.

7 Et quand ils auront achevé leur témoignage, la bête qui monte de l'abyme fera la guerre contre eux, & les vaincra, & les tuera.

8 Et leurs corps morts seront étendus dans les places de la grande Cité, qui est appelée spirituellement Sodome, & Egypte, là où aussi notre Seigneur a été crucifié.

9 Et ceux des Tribus, & des Peuples, & des Langues, & les Nations, verront leurs corps morts trois jours & demi, & ne permettront point que leurs corps morts soient mis aux sepulchres.

10 Et les habitans de la terre se réjouiront sur eux, & s'égayeront, & enverront des présens les uns aux autres : parce que ces deux Prophètes auront tourmenté ceux qui habitent sur la terre.

11 Mais après ces trois jours-là & demi l'esprit de vie venant de Dieu entrera en eux, & ils se tiendront sur leur piés, & une grande crainte faifira ceux qui les auront vus.

12 Après cela ils entendront un grande voix du ciel,

leur difant, Montez ici : & ils monteront au ciel en unenuée : & leurs ennemis les verront.

13 Et à cette même heure-là, il fera fait un grand tremblement de terre : & la dixième partie de la Cité tombera, & la feront tuez en ce tremblement de terre en nombre sept mille hommes : & les autres seront épouvantez, & donneront gloire à Dieu du ciel.

14 Le fecond malheur est passé : & voici, le troisiéme malheur viendra bien tôt.

15 Le septième Ange donna de la trompette, & de grandes voix furent faites au ciel, difant : Les Royaumes du monde font reduits à notre Seigneur, & à son Christ, & il régnera aux siècles des siècles.

16 Alors les vingt-quatre Anciens qui font assis devant Dieu sur leurs sièges, se prosternèrent sur leurs faces, & adorèrent Dieu,

17 Difant, Nous te rendons graces, Seigneur Dieu Tout-puissant, QUI ES, & QUI ETOIS, & QUI ES A VENIR, que tu as pris ta grande puissance, & as commencé ton règne :

18 Et les Nations se font irritées & ta colére est venue, & le tems des morts, pour être jugez,

& pour donner la recompense à tes serviteurs les Prophètes, & aux Saints, & à ceux qui craignent, ton Nom, petits & grands, & pour détruire ceux qui détruisent la terre.

19 Alors le temple de Dieu fut ouvert au ciel, & l'Arche de son alliance fut vuë en son temple; & furent faits des éclairs, & des voix, & des tonnerres, & un tremblement de terre, & une grande grêle.

C H A P. XII.

OR un grand signe parut au ciel, *savoir* une Femme revêtue du Soleil, sous les piés de laquelle étoit la Lune: & il y avoit sur sa tête une couronne de douze étoiles:

2 Laquelle étoit enceinte, de sorte qu'elle crioit, se trouvant en peine d'enfant, & souffrant du tourment pour enfanter.

3 Il parut aussi un autre signe au ciel, & voici un grand Dragon roux, ayant sept têtes & dix cornes, & sur ses têtes sept diadèmes.

4 Et sa queue trainoit la troisième partie des étoiles du ciel, lesquelles il jeta sur la terre: & le Dragon s'arrêta devant la femme qui devoit enfanter: afin que quand elle auroit enfanté, il dévorât son enfant.

5 Or elle enfanta un fils mâle, qui doit gouverner toutes les Nations avec une verge de fer, & son enfant fut ravi à Dieu, & à son thrône.

6 Et la Femme s'enfuit dans un désert, où elle a un lieu préparé de Dieu, afin qu'on la nourisse là mille deux cens soixante jours.

7 Et il se fit une bataille au ciel. Michel & ses Anges combattoient contre le Dragon: & le Dragon combattoit & ses Anges:

8 Mais ils ne furent pas les plus forts, & leur place ne fut plus trouvée au ciel.

9 Et fut jetté le grand Dragon, le Serpent ancien, appelé le Diable & Satan, qui séduit tout le monde: il fut jetté en terre, & ses Anges furent jettez avec lui.

10 Alors j'entendis une grande voix au ciel, disant: Maintenant est arrivé le salut, & la force, & le règne de notre Dieu, & la puissance de son Christ; car l'accusateur de nos freres, qui les accusoit devant notre Dieu jour & nuit, a été précipité.

11 Mais ils l'ont vaincu à cause du sang de l'Agneau, & à cause de la parole de leur témoignage; & ils n'ont point aimé

aimé leurs vies, jusqu'à les exposer à la mort.

12 C'est pourquoi rejouissez-vous Cieux, & vous qui y habitez; malheur sur vous, habitans de la terre & de la mer: car le Diable est descendu vers vous étant en grande colère, sachant qu'il a peu de tems.

13 Quand donc le Dragon eut vu qu'il avoit été jetté en terre, il persecuta la Femme qui avoit enfanté le fils mâle.

14 Mais deux ailes d'une grande aigle furent données à la Femme, afin qu'elles s'envolât de devant le Serpent en son lieu, là où elle est nourrie un tems, & des tems, & la moitié d'un tems.

15 Et le Serpent jetta de l'eau comme un fleuve de sa gueule après la femme, afin qu'il la fit emporter par le fleuve.

16 Mais la terre aida à la Femme: car la terre ouvrit sa bouche, & engloutit le fleuve que le Dragon avoit jetté de sa gueule.

17 Alors le Dragon fut irrité contre la Femme, & s'en alla faire la guerre contre les autres qui sont de sa semence, qui gardent les commandemens de Dieu, & qui ont le témoignage de Jesus Christ.

18 Et je me tins sur le sable de la mer.

CHAP. XIII.

ALors je vis monter de la mer une Bête qui avoit sept têtes & dix cornes, & sur ses cornes dix diadèmes: & sur ses têtes un nom de blasphème.

2 Et la Bête que je vis étoit semblable à un Léopard, & ses pieds comme les pieds d'un Ours, & sa gueule comme la gueule d'un Lion: & le Dragon lui donna sa puissance, & son thrône, & un grand pouvoir.

3 Et je vis l'une de ses têtes comme frappée à mort; mais sa playe mortelle fut guérie: & toute la terre en étant en admiration alla après la Bête.

4 Et ils adorèrent le Dragon qui avoit donné pouvoir à la Bête, & adorèrent la Bête, disant: qui est semblable à la Bête, & qui pourra combattre contre elle?

5 Et il lui fut donné une bouche proférant de grandes choses, & des blasphèmes; & puissance lui fut donnée d'accomplir quarante deux mois.

6 Et elle ouvrit sa bouche en blasphèmes contre Dieu, à blasphémer son Nom, &

son Tabernacle, & ceux qui habitent au ciel.

7 Il lui fut aussi donné de faire la guerre contre les Saints, & de les vaincre : il lui fut aussi donné puissance sur toute Tribu, & Langue, & Nation.

8 Tellement que tous ceux qui habitent sur la terre l'adoreront, desquels les noms ne sont point écrits au livre de vie de l'Agneau mis à mort dès la fondation du monde.

9 Si quelqu'un a des oreilles, qu'il entende.

10 Si quelqu'un mène en captivité, il sera mené en captivité : si quelqu'un tue avec l'épée : ici est la patience & la foi des saints.

11 Puis je vis une autre Bête montant de la terre, laquelle avoit deux cornes semblables à celles de l'Agneau : mais elle parloit comme le Dragon.

12 Et elle exerçoit toute la puissance de la première Bête, en sa présence : & elle faisoit que la terre & ses habitans adorassent la première Bête, la playe mortelle de laquelle avoit été guérie.

13 Et elle faisoit de grands prodiges, même jusqu'à faire descendre du feu du ciel en la terre devant les hommes.

14 Et elle séduisoit les habitans de la terre, à cause des

prodiges qu'il lui étoit donné de faire devant la Bête, commandant aux habitans de la terre de faire une image à la Bête, qui ayant reçu le coup mortel de l'épée, néanmoins est vivante.

15 Et il lui fut permis de donner une ame à l'image de la Bête, à ce que même l'image de la Bête parlât, & fit que tous ceux qui n'auroient pas adoré l'image de la Bête, fussent tuez.

16 Et elle faisoient que tous, petits & grands, riches & pauvres, libres, ou esclaves, prenoient une marque à leur main droite, ou sur leurs fronts :

17 Et qu'aucun ne pouvoit acheter ni vendre, s'il n'avoit la marque ou le nom de la Bête, ou le nombre de son nom.

18 Ici est la sagesse. Qui a entendement, qu'il compte le nombre de la Bête : car c'est un nombre d'homme, & son nombre est six cens soixante six.

CHAP. XIV.

Puis je regardai, & voici, l'Agneau se tenoit sur la montagne de Sion, & avec lui cent quarante-quatre mille, qui avoient le nom de son Pere écrit sur leurs fronts.

2 Et

2 Et j'entendis une voix du ciel, comme le bruit des grandes eaux, & comme le bruit d'un grand tonnerre : & j'entendis une voix de joueurs de harpes, jouant de leurs harpes :

3 Qui chantoient comme une chanson nouvelle devant le thrône, & devant les quatre animaux & les anciens : & personne ne pouvoit apprendre la chanson, excepté les cent quarante-quatre mille, lesquels ont été achetez entre ceux de la terre.

4 Ceux-ci sont ceux qui ne se sont point souillez avec les femmes : car ils sont vierges. Ceux-ci sont ceux qui suivent l'Agneau quelque part qu'il aille. Ceux-ci sont ceux qui ont été achetez d'entre les hommes, pour être des prémices à Dieu & à l'Agneau.

5 Et aucune fraude n'a été trouvée dans leurs bouches : car ils sont sans tache devant le thrône de Dieu.

6 Puis je vis un autre Ange voler par le milieu du ciel, ayant l'Evangile éternel, afin qu'il évangélisât à ceux qui habitent sur la terre, & à toute Nation, & Tribu, & Langue, & Peuple :

7 Disant à haute voix, Craignez Dieu, & lui donnez gloire :

car l'heure de son jugement est venue : & adorez celui qui a fait le ciel, & la terre, la mer, & les fontaines des eaux.

8 Et un autre Ange le suivit, disant, Elle est tombée, elle est tombée Babylone, cette grande Cité, parce qu'elle a abreuvé toutes les Nations du vin de sa paillardise.

9 Et un troisième Ange suivit ceux-là, disant à haute voix, Si quelqu'un adore la Bête, & son image, & prend la marque sur son front, ou à sa main,

10 Celui là aussi boira du vin de la colere de Dieu, du vin pur versé dans la coupe de sa colere : & sera tourmenté de feu & de soufre devant les saints Anges, & devant l'Agneau.

11 Et la fumée de leur tourment montera au siècle des siècles : & ceux qui adorent la Bête & son image, n'auront point de repos ni jour ni nuit, non plus que celui, qui prend la marque de son nom.

12 Ici est la patience des saints : ici sont ceux qui gardent les commandemens de Dieu, & la foi de Jesus.

13 Alors j'entendis une voix du ciel me disant, Ecri, Bienheureux sont les morts qui désormais meurent au Seigneur. Oui pour certain, dit l'Esprit :

car ils se reposent de leurs travaux, & leurs œuvres les suivent.

14 Et je regardai, & voici une nuée blanche, & sur la nuée quelqu'un étant assis, semblable à un homme, ayant sur sa tête une couronne d'Or, & dans sa main une faucille trenchante.

15 Et un autre Ange sortit du Temple, criant à haute voix à celui qui étoit assis sur la nuée, Jette ta faucille, & moissonne: car l'heure de moissonner t'est venue: parce que la moisson de la terre est mure.

16 Alors celui qui étoit assis sur la nuée jeta sa faucille sur la terre, & la terre fut moissonnée.

17 Et un autre Ange sortit du Temple qui étoit au ciel, ayant lui aussi une faucille trenchante.

18 Et un autre Ange sortit de l'Autel, ayant puissance sur le feu; & il cria, jettant un grand cri. à celui qui avoit la faucille trenchante, disant, Jette ta faucille trenchante, & vendange les grappes de la vigne de la terre: car ses raisins sont mûrs.

19 Et l'Ange jeta sa faucille trenchante sur la terre, & vendangea la vigne de la terre,

& jeta la vendange en la grande cuve de la colere de Dieu.

20 Et la cuve fut foulée hors de la Cité: & de la cuve sortit du sang jusqu'aux freins des chevaux mille six cens stades.

C H A P. XV.

JE vis un autre signe au ciel, grand & admirable, savoir sept Anges ayant les sept dernières playes: car par elle la colere de Dieu est consommée.

2 Je vis aussi comme une mer de verre mêlée de feu: & ceux qui avoient obtenu la victoire de la Bête, & de son image, & de sa marque, & du nombre de son nom, se tenant sur la mer qui étoit comme de verre, ayant les harpes de Dieu.

3 Lesquels chantoient le cantique de Moïse serviteur de Dieu, & le cantique de l'Agneau, disant: Grandes & merveilleuses sont tes œuvres, Seigneur Dieu Tout puissant: tes voyes sont justes & véritables, Roi des Saints.

4 Seigneur, qui ne te craindra, & ne magnifiera ton Nom? car toi seul es saint: c'est pourquoi toutes les Nations viendront & adoreront devant toi, car tes jugemens sont pleinement manifestez.

5 Et après ces choses je regardai

gardai, & voici le Temple du Tabernacle du témoignage fut ouvert au ciel.

6 Et les sept Anges qui avoient les sept places sortirent du Temple, étant vêtus de lin pur & blanc, & trouffez sur leurs poitrines, avec des ceintures d'Or.

7 Et un des quatre animaux donna aux sept Anges sept phioles d'Or, pleines de la colere du Dieu vivant aux siècles des siècles.

8 Et le temple fut rempli de la fumée procédante de la majesté de Dieu, & de sa puissance: & personne ne pouvoit entrer au Temple, jusqu'à ce que les sept playes des sept Anges fussent accomplies.

CHAP. XVI.

ALors j'entendis du Temple une grande voix disant aux sept Anges, Allez & versez sur la terre les phioles de la colere de Dieu.

2 Ainsi donc le premier Ange s'en alla, & versa sa phiole sur la terre: & une playe mauvaise & dangereuse fut faite sur les hommes qui avoient la marque de la Bête, & sur ceux qui adoroient son image.

3 Et le second Ange versa sa phiole sur la mer, laquelle devint du sang comme un corps

mort, & toute ame vivante mourut dans la mer.

4 Et le troisieme Ange versa sa phiole sur les fleuves, & sur les fontaines des eaux, & elles devinrent du sang.

5 Et j'entendis l'Ange des eaux, disant, Seigneur tu es juste, QUI ES, & QUI ETOIT, & QUI SERAS: parce que tu as fait un tel jugement.

6 Parce qu'ils ont répandu le sang des Saints & des Prophètes, tu leur as aussi donné du sang à boire: car ils en sont dignes.

7 Et j'entendis un autre du Sanctuaire, disant, Certainement, Seigneur Dieu Tout-puissant, tes jugemens sont véritables & justes.

8 Puis le quatrieme Ange versa sa phiole sur le Soleil, & il lui fut donné de brûler les hommes par feu.

9 Et les hommes furent brûlez par de grandes chaleurs; & ils blasphémèrent le nom de Dieu qui a puissance sur ces playes: & ils ne se repentirent point, pour lui donner gloire.

10 Après cela le cinquieme Ange versa sa phiole sur le siège de la Bête, & son règne devint ténébreux, & de douleur ils mâchoient leur langues.

11 Et à cause de leurs peines

nes

nes & de leurs playes ils blasphémèrent le Dieu du ciel, & ne se repentirent point de leurs actes.

12 Puis le sixième Ange versa sa phiole sur le grand fleuve Euphrate, & l'eau de ce fleuve tant, afin que la voye des Rois de devers le Soleil levant fut préparée.

13 Et je vis sortir de la gueule du Dragon, & de la gueule de la Bête, & de la bouche du faux Prophète, trois Esprits immondes semblables à des grenouilles :

14 Car ce sont des Esprits diaboliques, faisant des signes, qui s'en vont vers les Rois de la terre & du monde universel, pour les assembler à la bataille de ce grand jour-là de Dieu tout-puissant.

15 (Voici, je viens comme le larron: bienheureux est celui qui veille, & qui garde ses vêtements, afin qu'il ne marche pas nud, & qu'on ne voye pas sa honte.)

16 Et il les assemble au lieu qui est appelé en Hebreu Armageddon.

17 Puis le septième Ange versa sa phiole en l'air: & il sortit une grande voix du Temple du ciel de devers le thrône, disant: C'est fait.

18 Alors furent faits des

éclairs, & des voix, & des tonnerres: & un grand tremblement de terre fut fait, un tel tremblement, & si grand, qu'il n'en fut jamais de tel, depuis que les hommes ont été sur la terre.

19 Et la grande Cité fut divisée en trois parties, & les villes des Nations tombèrent: & la grande Babylone vint en mémoire devant Dieu, pour lui donner la coupe du vin de l'indignation de sa colère.

20 Et toute Ile s'enfuit, & les montagnes ne furent plus trouvées.

21 Et il descendit du ciel sur les hommes une grosse grêle comme du poids d'un talent: & les hommes blasphémèrent Dieu, à cause de la playe de la grêle: car la playe qu'elle fit fut fort grande.

CHAP. XVII.

ALors l'un des sept Anges, qui avoient les sept phioles, vint, me parla & me dit: Vien, je te montrerai la condamnation de la grande paillardarde, laquelle est assise sur plusieurs eaux.

2 Avec laquelle les Rois de la terre ont paillardé. & du vin de la paillardise de laquelle ont été enyvrez les habitans de la terre.

3 Ainsi

3 Ainsi donc il me transporta en esprit dans un désert; & je vis une Femme montée sur une Bête de couleur d'écarlate, qui étoit pleine de noms de blasphème, ayant sept têtes & dix cornes:

4 Et la Femme étoit vêtue de pourpre & d'écarlate, & parée d'Or, & de pierres précieuses, & de perles: tenant dans sa main une coupe d'Or, pleine d'abominations de la souillure de la paillardise.

5 Et sur son front *il y avoit* un nom écrit, Mystere, la grande Babylone, la mere des paillardises & des abominations de la terre.

6 Et je vis la Femme enyvrée du sang des Saints, & du sang des martyrs de Jesus: & la voyant je fus saisi d'un grand étonnement.

7 Et l'Ange me dit: Pour quoi t'étonnes-tu? je te dirai le mystere de la Femme, & de la Bête qui la porte, laquelle a sept têtes & dix cornes.

8 La Bête que tu as vue, a été, & n'est plus: elle doit monter de l'abîme, & être ruinée: & les habitans de la terre, desquels les noms ne sont point écrits au livre de vie dès la fondation du monde, s'étonneront voyant la Bête, laquelle étoit, & n'est plus, bien qu'elle soit.

9 Ici est l'entendement, qu'a de la sapience. Les sept têtes sont sept montagnes, sur lesquelles la Femme est assise.

10 Et ce sont sept Rois: les cinq sont tombez, l'un est, & l'autre n'est point encore venu: & quand il sera venu il faut qu'il demeure pour un peu de tems.

11 Et la Bête qui étoit, & n'est plus, c'est aussi le huitième Roi, & est des sept, & s'en va à perdition.

12 Et les dix cornes que tu as vues, sont dix Rois, qui n'ont pas encore commencé à régner, mais qui prendront puissance comme Rois, dans un même tems avec la Bête.

13 Ceux-ci ont un même conseil, & donneront leur puissance & leur autorité à la Bête.

14 Ceux-ci combattront contre l'Agneau: mais l'Agneau les vaincra: parce qu'il est le Seigneur des Seigneurs, & le Roi des Rois: & ceux qui sont avec lui sont appelez, & élus, & fidèles.

15 Puis il me dit: Les eaux que tu as vues, sur lesquelles est assise la paillardise, sont les Peuples, & les Mulitudes, & les Nations, & les Langues.

16 Et les dix cornes que tu as vues à la Bête, sont ceux qui haïront la paillardise, & la

ren-

rendront désolée, & nue, & mangeront sa chair, & la brûleront au feu.

17 Car Dieu a mis dans leurs cœurs qu'ils fassent ce qui lui plaît, & qu'ils forment un même dessein, & qu'ils donnent leur Royaume à la Bête: jusqu'à ce que les paroles de Dieu soient accomplies.

18 Et la Femme que tu as vue, c'est la grande Cité qui a son règne sur les Rois de la terre.

CHAP. XVIII.

ET après ces choses je vis un autre Ange descendre du ciel, ayant une grande puissance, & la terre fut illuminée de sa gloire.

2 Et il s'écria de force à haute voix, disant: Elle est tombée, elle est tombée la grande Babylone, & elle est devenue l'habitation des diables, & la retraite de tout esprit immonde, & la retraite de tout oiseau immonde & exécration.

3 Car toutes les Nations ont bu du vin de la fureur de sa paillardise: & les Rois de la terre ont paillardé avec elle: & les marchands de la terre sont devenus riches de l'abondance de ses délices.

4 Puis j'entendis du ciel une

autre voix, disant, Sortez-en, mon peuple, afin que vous ne soyez point participants de ses péchez, & que vous ne receviez point de ses playes.

5 Car ses péchez se sont entre-suiuis jusqu'au ciel, & Dieu s'est souvenu de ses iniquitez.

6 Rendez-lui ainsi qu'elle vous a fait, & lui payez au double selon ses œuvres: versez-lui au double dans la coupe dans laquelle elle vous a versé à boire.

7 Autant qu'elle s'est glorifiée, & qu'elle a été dans les délices, donnez-lui autant de tourment & de pleurs: car elle dit en son cœur, Je suis assise comme Reine, je ne suis point veuve, & je ne verrai point de deuil.

8 C'est pourquoi en un jour viendront ses playes, la mort, & le deuil, & la famine, & elle sera entièrement brûlée au feu: car le Seigneur Dieu est fort, qui la jugera.

9 Et les Rois de la terre, qui ont paillardé avec elle, & ont vécu dans les délices, quand ils verront la fumée du feu qui la brûle, ils la pleureront, & meneront deuil sur elle en se battant la poitrine.

10 Se tenant loin pour la crainte de son tourment, di-

sant,

fant : Hélas , Hélas ! Babylo-
ne , la grande Cité , la Cité
si puissante , comment est-ce
que ta condamnation est ve-
nue en un instant ?

11 Les marchands de la terre
aussi pleureront , & meneront
deuil à cause d'elle : de ce que
personne n'achète plus de
leur marchandise ;

12 De marchandise d'Or &
d'Argent , & de pierres précieu-
ses , & de perles , & de crêpe ,
& de pourpre , & de soye , &
d'écarlate , & de toute sorte de
bois odoriférant , & de tous
vaisseaux d'ivoire , & de tous
vaisseaux de bois très-pré-
cieux , & d'airain , & de fer ,
& de marbre :

13 Et de la canelle , & des
fenteurs , & des oignemens ,
& de l'encens & du vin , &
de l'huile , & de la fine farine ,
& du blé , & des cavalles , &
des brébis , & des chevaux ,
& des chariots , & des esclaves ,
& des ames d'hommes :

14 (Et les fruits de desir de
ton ame sont retirés de toi : &
toutes les choses délicates &
excellentes te sont périées , &
à l'avenir tu ne trouveras plus
ces choses.)

15 Les marchands de ces cho-
ses qui en sont devenus riches ,
se tiendront loin d'elle , par-
ce qu'ils craindront son tour-

ment , pleurant & menant
deuil.

16 Et disant , Hélas , Hélas !
la grande Cité , qui étoit re-
vétue de crêpe , & de pour-
pre , & d'écarlate , & qui
étoit parée d'or , & ornée de
pierres précieuses , & de per-
les : comment en un instant
ont été anéanties tant de ri-
chesses ?

17 Tout patron de navire ,
& toute la troupe de ceux qui
fréquentent les navires , & tous
les nauonniers , & quiconque
trafique sur la mer , se tien-
dront loin :

18 Et voyant la fumée du
feu qui la brûle , s'écrieront
en disant , Quelle cité étoit
semblable à cette grande Cité ?

19 Et ils jetteront de la pou-
dre sur leurs têtes , & crieront
en pleurant , & menant deuil ,
& disant , Hélas ! Hélas ! la
grande Cité , en laquelle tous
ceux qui avoient des navires
sur la mer , étoient devenus
riches de son opulence : com-
ment en un instant a-t-elle été
désolée !

20 O Ciel , rejouï-toi d'elle ,
& vous saints Apôtres & Pro-
phètes : car Dieu a jugé votre
cause.

21 Ensuite un Ange fort prit
une pierre comme une grande
meule , & la jeta dans la mer ,
disant ,

disant, Ainsi sera jettée d'im-
péuofité Babylone, cette
grande Cité, & ne fera plus
trouvée.

22 Et la voix des joueurs de
harpes, & des musiciens, &
des joueurs de hautbois, & de
trompette, ne fera point en-
tenduë chez toi : & tout ou-
vrier de quelque métier, que
ce soit, ne fera plus trouvé
chez toi : & le bruit de la meu-
le ne fera plus entendu chez
toi.

23 Et la lumière de la chan-
delle ne luira plus chez toi : &
la voix de l'Epoux & de l'E-
pouse ne fera plus entendue
chez toi : parce que tes mar-
chands étoient Princes sur la
terre ; parce que par tes em-
poisonnemens toutes les Na-
tions ont été séduites.

24 Et en elle a été trouvé le
fang des Prophètes, & des
Saints, & de tous ceux qui
ont été mis à mort sur la terre.

CHAP. XIX.

OR après ces choses j'enten-
dis une voix d'une gran-
de multitude au ciel, disant,
Hallelujah : Le Salut, & la
gloire, l'honneur, & la puis-
sance *appartiennent* au Sei-
gneur notre Dieu :

2 Car ses jugemens *sont* vé-
ritables & justes, parce qu'il

a fait justice de la grande pail-
larde, qui a corrompu la ter-
re par sa paillardise, & qu'il
a vangé le sang de ses ser-
viteurs de la main de cette
débauchée.

3 Ils dirent aussi, Hallelu-
jah : que sa fumée monte à ja-
mais.

4 Et les vingt-quatre Anciens
& les quatre animaux se jet-
tèrent sur leurs faces, & ado-
rèrent Dieu qui étoit assis sur
le thrône, disant : Amen, Hal-
lélujah.

5 Et une voix partit du thrò-
ne, disant : Louez notre Dieu,
tous les serviteurs, & vous qui
le craignez, tant petits que
grands.

6 J'entendis comme la voix
d'une grande assemblée, &
comme le son de grandes eaux,
& comme la voix de forts ton-
nerres, disant Hallelujah : car
le Seigneur notre Dieu tout-
puissant est entré dans son ré-
gne.

7 Réjouïssons-nous, & nous
égayons, & lui donnons gloi-
re : car les nôces de l'Agneau
sont venues, & sa femme s'est
parée.

8 Et il lui a été donné qu'elle
soit vêtue de crêpe pur & lui-
sant : car le crêpe sont les justi-
fications des saints.

9 Alors il me dit : Ecri, Bien-
heu-

heureux *sont* ceux qui sont appelés au banquet des nocés de l'Agneau. Il me dit aussi, Ces paroles de Dieu sont véritables.

10 Alors je me jettai à ses pieds pour l'adorer. Et il me dit, Garde que tu ne *le fasses*: je suis ton compagnon de service, & de tes freres, qui ont le témoignage de Jesus. Adore Dieu: car le témoignage de Jesus est l'Esprit de prophétie.

11 Et je vis le ciel ouvert, & voici un cheval blanc: & celui qui étoit monté dessus, étoit appelé le FIDÈLE & le VÉRITABLE, lequel juge & combat justement.

12 Et ses yeux étoient comme une flamme de feu: & il y avoit sur sa tête plusieurs diadèmes, ayant le nom écrit que nul n'a connu sinon lui-même.

13 Il étoit vêtu d'une robe teinte en sang, & son nom s'appelle, LA PAROLE DE DIEU.

14 Et les armées qui sont au ciel le suivoient sur des chevaux blancs, vêtus de crêpe blanc & net.

15 Et de sa bouche sortoit une épée tranchante, afin qu'il en frappe les Nations: car il les gouvernera avec une verge de fer, & c'est lui qui foule-

ra la cuve du vin de l'indignation & de la colere de Dieu tout-puissant.

16 Et sur son vêtement & sur sa cuisse étoit écrit ce nom, LE ROI DES ROIS ET LE SEIGNEUR DES SEIGNEURS.

17 Je vis ensuite un Ange se tenant dans le Soleil, qui cria à haute voix, disant à tous les oiseaux qui voloient par le milieu du ciel, Venez & vous assemblez au banquet du grand Dieu:

18 Afin que vous mangiez la chair des Rois, & la chair des Capitaines, & la chair des forts, & la chair des chevaux, & de ceux qui sont montés dessus, & la chair de tous, esclaves & libres, petits & grands.

19 Alors je vis la Bête, & les Rois de la terre, & leurs armées rassemblées, pour faire la guerre contre celui qui étoit monté sur le cheval & contre son armée.

20 Mais la Bête fut prise, & avec elle le faux Prophète, qui avoit fait les prodiges devant elle, par lesquels il avoit séduit ceux qui avoient la marque de la Bête, & qui avoient adoré son image, ces deux furent jetés tout vifs dans l'étang de feu ardent de soufre.

21 Et le reste fut tué par l'épée qui sortoit de la bouche

de celui qui étoit monté sur le cheval : & tous les oiseaux furent rassasiés de leur chair.

C H A P. XX.

Après cela je vis un Ange descendant du ciel, qui avoit la clef de l'abîme, & une grande chaîne dans sa main.

2 Lequel saisit le Dragon, *savoir* le vieux Serpent, qui est le Diable & Satan, & le lia pour mille ans ;

3 Et le jeta dans l'abîme, & l'enferma, & scella sur lui : afin qu'il ne séduise plus les Nations, jusqu'à ce que les mille ans soient accomplis : après il faut qu'il soit délié pour un peu de tems.

4 Alors je vis des trônes, sur lesquels *des gens* s'affirent, & le jugement leur fut donné : *& je vis* les ames des décapitez pour le témoignage de Jesus, & pour la parole de Dieu, & qui n'avoient point adoré la Bête, ni son image, & qui n'avoient point pris sa marque sur leurs fronts, ou en leurs mains, lesquels vivoient & regneroient avec Christ mille ans.

5 Mais le reste des morts ne doit pas ressusciter jusqu'à ce que les mille ans soient accomplis : celle-ci est la resurrection première.

6 Bien-heureux & Saint est celui qui à part à la première resurrection : la seconde mort n'a point de puissance sur eux ; mais ils seront sacrificateurs de Dieu & de Christ, & régneront avec lui mille ans.

7 Et quand les mille ans seront accomplis, Satan sera délié de sa prison.

8 Et sortira pour séduire les Nations qui *sont* sur les quatre coins de la terre, Gog & Magog, pour les assembler en bataille : dont le nombre est comme le sable de la mer.

9 Et ils sont montez sur la largeur de la terre, & ont environné le camp des Saints, & la Cité bien aimée, mais il descendit du fen du ciel de par Dieu, lequel les dévora.

10 Et le Diable qui les séduisoit, fut jetté dans l'étang de feu & de soufre, là où est la Bête, & le faux Prophète : & ils seront tourmentez jour & nuit, aux siècles des siècles.

11 Je vis ensuite un grand thrône blanc, & quelqu'un assis dessus, de devant lequel s'enfuit la terre & le ciel : & il ne se trouva point de lieu pour eux.

12 Je vis aussi les morts grands & petits se tenant devant Dieu : & les livres furent ouverts : & un autre livre fut ouvert,

savoir

savoir le livre de vie : & les morts furent jugez par les choses qui étoient écrites dans les livres, selon leurs œuvres.

13 Et la mer rendit les morts qui étoient en elle; & la mort & l'enfer rendirent les morts qui étoient en eux : & le jugement de chacun fut fait selon leurs œuvres.

14 Et l'enfer & la mort furent jetez dans l'étang de feu : c'est-là la mort seconde.

15 Et quiconque ne fut pas trouvé écrit au livre de vie, fut jetté dans l'étang de feu.

CHAP. XXI.

JE vis ensuite un nouveau ciel & une nouvelle terre : car le premier ciel & la première terre s'en étoient allez, & la mer n'étoit plus.

2 Et moi Jean je vis la sainte Cité, la Jerusalem nouvelle, descendant du ciel, de par Dieu, parée comme une épouse ornée pour son mari.

3 Et j'entendis une grande voix du ciel, disant : Voici le Tabernacle de Dieu avec les hommes, & il habitera avec eux : & eux seront son peuple, & Dieu lui même sera leur Dieu avec eux.

4 Et Dieu essuyera toute larme de leurs yeux, & la mort ne sera plus : & il n'y aura

plus ni deuil, ni cri, ni travail : car les premières choses sont passées.

5 Et celui qui étoit assis sur le trône, dit : Voici, je fais toutes choses nouvelles, & il me dit : Ecri, car ces paroles sont véritables & certaines.

6 Il me dit aussi, C'est fait. Je suis l'Alpha & l'Omega, le commencement & la fin : à celui qui aura soif, je lui donnerai de la fontaine de l'eau de vie sans qu'elle lui coute rien.

7 Celui qui vaincra héritera toutes choses : & je lui serai Dieu, & il me fera fils.

8 Mais aux timides, & aux incrédules, & aux exécrables, & aux meurtriers, & aux pailards, & aux empoisonneurs, & aux idolâtres, & à tous les menteurs, leur part sera dans l'étang ardent de feu & de soufre, qui est la mort seconde.

9 Alors l'un des sept Anges qui avoient eu les sept phioles pleines des sept dernières plaies vint à moi, & me parla, disant, Viens & je te montrerai l'Épouse, qui est la femme de l'Agneau.

10 Et il me transporta en esprit sur une grande & haute montagne : & me montra la grande Cité, Jerusalem la

sainte, descendant du ciel de devers Dieu ;

11 Ayant la gloire de Dieu ; & sa lumière étoit semblable à une pierre très-précieuse, comme à une pierre de jaspe, tirant sur le crystal.

12 Et elle avoit une grande & haute muraille, avec douze portes, & aux portes douze Anges, & des noms écrits sur elles, qui sont les noms des douze tribus des enfans d'Israël.

13 Du côté d'Orient, trois portes ; du côté d'Aquilon, trois portes ; du côté de Midi, trois portes, & du côté d'Occident, trois portes.

14 Et la muraille de la Cité ayant douze fondemens : & sur eux étoient écrits les noms des douze Apôtres de l'Agneau.

15 Et celui qui parloit à moi avoit un roseau d'or, pour mesurer la Cité & ses portes, & sa muraille.

16 Et la Cité étoit située & bâtie en quarré ; & sa longueur étoit aussi grande que sa largeur : & il mesura la Cité avec le roseau d'or, jusqu'à douze mille stades : & sa longueur, & sa largeur, & sa hauteur étoient égales.

17 Il mesura ensuite la muraille de cent quarante qua-

tre coudées, de la mesure de l'homme, savoir de l'Ange.

18 Et le bâtiment de la muraille étoit de jaspe : mais la Cité étoit d'or pur, semblable à du verre très-clair.

19 Et les fondemens de la muraille de la Cité étoient ornés de toute pierre précieuse. Le premier fondement étoit de jaspe : le second, de saphir : & le troisième, de chalcédoine : le quatrième, d'émeraude :

20 Le cinquième, de sardoine : le sixième, de sardoine : le septième, de chrysolithe : le huitième, de béril : le neuvième, de topaze : le dixième de chrysoprase : l'onzième, de hyacinthe : le douzième, d'amethyste.

21 Et les douze portes étoient douze perles : chacune des portes étoit d'une perle. Et la rue de la Cité étoit d'or pur, comme un verre transparent.

22 Et je ne vis point là de temple : car le Seigneur Dieu Tout-puissant est son temple, & l'Agneau.

23 Et la Cité n'a point de Soleil ni de Lune, afin qu'ils lui fissent en elle : car la clarté de Dieu l'a illuminée, & l'Agneau est son flambeau.

24 Et les Nations qui auront été

été sauvées, marcheront à sa lumière ; & les Rois de la terre apporteront là leur gloire & leur honneur.

25 Et ses portes ne seront point fermées de jour : car il n'y aura point là de nuit.

26 Et on apportera là la gloire & l'honneur des Gentils.

27 Il n'entrera là aucune chose souillée, ou qui commette abomination & faulxeté ; mais seulement ceux qui sont écrits au livre de vie de l'Agneau.

CHAP. XXII.

IL me montra ensuite un fleuve pur d'eau vive, resplendissant comme du crystal, procédant du trône de Dieu & de l'Agneau.

2 Et au milieu de sa place, & des deux côtez du fleuve, l'arbre de vie, portant douze fruits, rendant son fruit chaque mois : & les feuilles de l'arbre *sont* pour la santé des Gentils.

3 Et toute chose maudite ne sera plus, mais le trône de Dieu & de l'Agneau sera dans cette ville & ses serviteurs le serviront :

4 Et ils verront sa face, & son Nom sera sur leurs fronts.

5 Et il n'y aura plus là de nuit ; & ils n'ont que faire de

lumière de chandelle, ni de la lumière du Soleil : car le Seigneur Dieu les illumine ; & ils régneront aux siècles des siècles.

6 Ensuite il me dit : Ces paroles *sont* certaines & véritables : & le Seigneur le Dieu des saints Prophètes a envoyé son Ange, pour montrer à ses serviteurs les choses qui doivent être faites bien-tôt.

7 Voici, je viens bien-tôt : bien-heureux *est* celui qui garde les paroles de la prophétie de ce livre.

8 Et moi Jean je suis celui qui ai entendu & vû ces choses. Et après que j'eus entendu & vû, je me jettai pour me prosterner devant les pieds de l'ange qui me monroit ces choses.

9 Mais il me dit, Garde que tu ne *le laisses* : car je suis ton compagnon de service, & de tes freres les Prophètes, & de ceux qui gardent les paroles de ce livre. adore Dieu.

10 Il me dit aussi ; Ne cache point les paroles de la prophétie de ce livre ; car le tems est près.

11 Que celui qui est injuste, soit injuste encore : & que celui qui est sale, se salisse encore : & que celui qui est juste, soit justifié encore : & que ce-

lui qui est saint, soit sanctifié encore.

12 Or voici, je viens bien tôt: & ma recompense est avec moi, pour rendre à chacun selon son œuvre.

13 Je suis l'Alpha & l'Omiéga, le premier & le dernier, le commencement & la fin.

14 Bien heureux sont ceux qui font ses commandemens, afin qu'ils ayent droit à l'arbre de vie, & qu'ils entrent par les portes dans la Cité.

15 Mais au dehors seront les chiens, & les empoisonneurs, & les paillards, & les meurtriers, & les idolâtres, & quiconque aime & commet fausseté.

16 Moi Jesus ai envoyé mon Ange, pour vous témoigner ces choses par les Eglises: je suis la racine & la postérité de David, l'étoile resplendissante & matinière.

17 Et l'Esprit & l'Epouse disent, Viens. Et qui l'entend, dise, Viens. Et qui à soif, vienne: & qui veut, prenne de l'eau de vie sans qu'elle lui coûte rien.

18 Or je proteste à chacun qui entend les paroles de la prophétie de ce livre, que si quelqu'un ajoûte à ces choses, Dieu ajoûtera sur lui les playes écrites dans ce livre.

19 Et si quelqu'un ôte des paroles du livre de cette prophétie, Dieu ôtera sa part du livre de vie, & de la sainte Cité & des choses qui sont écrites dans ce livre.

20 Celui qui donne témoignage de ces choses, dit, pour certain, je viens bientôt, Amen, Qui Seigneur Jesus, vien.

21 La grace de notre Seigneur Jesus Christ soit avec vous tous. Amen.

Fin du Nouveau Testament.



REGI-